

**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweiz Tourismus

**Herausgeber:** Schweiz Tourismus

**Band:** - (2008)

**Rubrik:** Schweizer Ferientag = Journée Suisse des vacances

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 19.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ferientag. Journée Suisse des Vacances.



Engagiert: Bundesrätin Doris Leuthard im Gespräch mit ST-Präsident Jean-François Roth (links) und ST-Direktor Jürg Schmid.

Engagés: la conseillère fédérale Doris Leuthard discute avec Jean-François Roth, président de ST (à gauche) et Jürg Schmid, directeur de ST.

## Neue Perspektiven am Schweizer Ferientag.

Inspiration und Innovation: Der diesjährige Schweizer Ferientag von ST, der grösste Branchenanlass überhaupt, stand unter dem Motto «Out of the Box» und lockte 1082 Vertreter aus Tourismus, Wirtschaft und Politik nach Lugano. Podiumsdiskussionen und Referate zeigten auf, wie Altbekanntes unter neuem Blickwinkel betrachtet und verändert werden kann und wie sich innovative Ideen umsetzen lassen.

In einer engagierten Rede warb Bundesrätin Doris Leuthard für den Qualitätstourismus, während Wirtschaftsprofessor Andrew Razeghi aus Chicago neue Erkenntnisse zum Thema «Out of the Box» verriet und den Anwesenden einen einfachen, aber wirkungsvollen Rat mit auf den Weg gab: «Beobachten Sie Ihre Gäste, anstatt sie zu befragen. Dann wissen Sie, was sie brauchen.» Diskutiert wurde auch der Klimabericht von ST, der Szenarien rund um den Klimawandel bis ins Jahr 2030 aufzeigt.

## Nouvelles perspectives à la Journée des Vacances.

Inspiration et innovation: en 2008, la Journée Suisse des Vacances de ST, la plus importante manifestation de la branche, avait pour thème «Out of the Box». Elle a attiré à Lugano 1082 représentants du tourisme, de l'économie et de la politique. Exposés et discussions ont montré comment aborder sous un angle nouveau des thèmes connus et mettre en œuvre des idées innovantes.

Dans un discours engagé, la conseillère fédérale Doris Leuthard a plaidé pour un tourisme de qualité, alors que le professeur d'économie Andrew Razeghi a livré ses réflexions sur le thème «Out of the Box» en donnant aux participants un conseil simple mais efficace: «Observez vos clients au lieu de les interroger. Vous saurez alors ce dont ils ont besoin.» Le débat a également porté sur le rapport de ST sur le climat et les scénarios de changement climatique jusqu'en 2030.

## Fakten. Faits.

### 11. Schweizer Ferientag, Lugano, 8. April 2008

Teilnehmer	1082
Tourismusorganisationen	26%
Hotels	15%
Transportorganisationen	9%
Reisebüros/Tour Operators	5%
Wirtschaftspartner, Medien, MICE, Verbände u.a.	45%

### 11<sup>e</sup> Journée Suisse des Vacances, Lugano, le 8 avril 2008

Participants	1082
Organisations de tourisme	26%
Hôtels	15%
Organisations de transport	9%
Agences de voyages/tour-opérateurs	5%
Partenaires commerciaux, médias, MICE, associations, etc.	45%